

**Ringkasan Informasi Produk dan Layanan (RIPLAY) - Versi Umum**

**Summary of Product and Service Information - General Version**

<p>Nama Bank Penerbit : PT Bank ICBC Indonesia ("Bank")</p> <p><i>Issuing Bank Name</i></p> <p>Nama Produk : Giro - Korporasi</p> <p><i>Product name</i>      <i>Current Account - Corporate</i></p> <p>Mata Uang : IDR, USD, CNY, SGD, EUR, AUD, HKD, JPY, GBP</p> <p><i>Currency</i></p>	<p>Jenis Produk : Simpanan Dana Pihak Ketiga - Giro</p> <p><i>Types of products</i>      <i>Third Party Fund - Current Account</i></p> <p>Deskripsi Produk : Produk dari Bank ICBC Indonesia berupa simpanan dari nasabah Perusahaan dalam rupiah ataupun mata uang asing, yang penarikannya dapat dilakukan kapan saja selama jam kerja, dan dilengkapi dengan warkat cek dan bilyet giro sebagai media pembayaran.</p> <p><i>Product Description</i></p> <p><i>Products from Bank ICBC Indonesia in the form of deposits from Company customers in rupiah or foreign currencies, which can be withdrawn at any time during working hours, and are equipped with checks and giro as payment media.</i></p>
--	---

**Fitur Utama**

**Main Features**

Setoran awal  
*First Deposit*

IDR	2,500,000
USD	500
CNY	2,500
SGD	500
EUR	375
AUD	450
HKD	2,500
JPY	5,000
GBP	0

Saldo Minimum  
*Minimum balance*

IDR	2,500,000
USD	500
CNY	2,500
SGD	500
EUR	375
AUD	450
HKD	2,500
JPY	5,000
GBP	0

Suku Bunga\*  
*Interest Rate\**

IDR	: 1.75% p.a
USD	: 0.05% p.a
CNY	: 0.10% p.a
SGD	: 0.05% p.a
EUR	: 0.00% p.a
AUD	: 0.00% p.a
HKD	: 0.00% p.a
JPY	: 0.00% p.a
GBP	: 0.00% p.a

Tingkat Bunga Penjaminan\*\*  
*Guaranteed Interest Rate\*\**

IDR	: 4.25%
Valuta asing	: 2.25%

\* Berlaku pada tanggal dokumen ini diterbitkan. Suku bunga dapat berubah sewaktu-waktu  
*Valid on the date this document is issued. Interest rates can change at any time*

\*\* Tingkat bunga penjaminan Lembaga Penjamin Simpanan (LPS) yang berlaku pada tanggal dokumen ini diterbitkan  
*Deposit insurance interest rate (LPS) in effect on the date this document is issued Initial deposit.*

**Biaya - Biaya<sup>\*\*\*)</sup>**

**Fees<sup>\*\*\*)</sup>**

Biaya Administrasi per bulan  
*Administration Fee per month*

IDR	20.000
USD	5
CNY	25
SGD	10
EUR	5
AUD	10
HKD	50
JPY	500
GBP	0

Biaya Penutupan Rekening  
*Account Closing Fee*

IDR	20.000
USD	5
CNY	25
SGD	10
EUR	5
AUD	10
HKD	50
JPY	500
GBP	0

Biaya Pesan Buku Cek/Bilyet Giro  
*Check Book/Bilyet Giro Ordering Fee*

IDR 100.000

Biaya Rekening Pasif/*Dormant*  
*Dormant Account Fee*

IDR 10.000

Biaya transfer harian  
*Daily transfer fee*

SKN	: IDR 2.900
RTGS	: IDR 30.000
BI FAST	: IDR 2.500

Biaya Cetak Mutasi  
*Print out Statement Fee*

IDR	2.500/trx
IDR	35.000/month

\*\*\*) Biaya dapat berubah sewaktu - waktu berdasarkan kebijakan Bank  
*Fees may change at any time based on Bank policy*

**Manfaat**

**Benefit**

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>Anda dapat melakukan penarikan dana sewaktu-waktu menggunakan cek/bilyet giro.</li> <li>Anda dapat memperoleh Informasi transaksi atas rekening melalui fasilitas Corporate Internet Banking.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li><i>You can withdraw funds at any time using a check/bilyet giro.</i></li> <li><i>You can obtain transaction information on accounts through the Corporate Internet Banking facility.</i></li> </ol> |
|---|--|

### Risiko

#### Risk

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tidak dijaminnya tabungan Anda oleh LPS apabila : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nominal saldo simpanan anda pada satu bank melebihi Rp 2 miliar.</li> <li>• Suku Bunga Giro Anda melebihi Tingkat Bunga Penjaminan LPS. Suku Bunga Giro memperhitungkan pemberian dalam bentuk uang dari Bank yang Anda terima.</li> </ul> </li> <li>2. Penyalahgunaan e-channel, PIN/password, dan kartu ATM/Buku Cek &amp; Bilyet Giro.</li> <li>3. Apabila terdapat saldo cerukan pada rekening Giro tanpa fasilitas, akan dikenakan denda per hari sesuai dengan ketentuan Bank.</li> <li>4. Nasabah wajib memastikan kecukupan jumlah saldo untuk menghindari tolakan kliring.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Your savings are not guaranteed by LPS if :</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>The nominal balance of your deposit at one bank exceeds IDR 2 billion.</i></li> <li>• <i>Your Current Account Interest Rate exceeds the LPS Guarantee Interest Rate. The Current Account Interest rate takes into account the gift in the form of money from the Bank that you receive.</i></li> </ul> </li> <li>2. <i>Misuse of e-channel, PIN/password, and ATM card/ Bilyet Giro &amp; Check book.</i></li> <li>3. <i>If there is an overdraft balance in a Giro account without facilities, it will be subject to a fine per day in accordance with the provisions of the Bank.</i></li> <li>4. <i>The customer is obliged to ensure the adequacy of the balance amount to avoid clearing rejection.</i></li> </ol> |
|---|--|

### Persyaratan dan Tata Cara

#### Requirements and Procedures

**Anda harus melengkapi persyaratan sebagai berikut / You must complete the following requirements :**

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nasabah Perusahaan yang dikategorikan sebagai : <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Badan Usaha Berbadan Hukum, seperti: Perseroan Terbatas (PT), Yayasan dan Koperasi.</li> <li>ii. Badan Usaha Non Berbadan Hukum seperti : Perseroan Komanditer (CV), Firma.</li> <li>iii. Lembaga Internasional, Perwakilan Negara Asing.</li> <li>iv. Lembaga Pemerintah, BUMN, BUMD.</li> <li>v. Dana Pensiun, Badan Sosial.</li> <li>vi. Penanaman Modal Asing (PMA), PMDN.</li> <li>vii. Lainnya non perorangan.</li> </ol> </li> <li>2. Nasabah Bank yang dikategorikan sebagai : <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Bank Pemerintah, Bank Umum Swasta Nasional baik devisa maupun non devisa.</li> <li>ii. Bank Perkreditan Rakyat (BPR).</li> </ol> </li> <li>3. Mengisi Formulir Pembukaan Rekening Perusahaan dengan benar dan lengkap.</li> <li>4. Melengkapi dokumen-dokumen yang disyaratkan oleh Cabang.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Company customers who are categorized as:</i> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. <i>Business entities with legal status, such as limited liability companies (PT), foundations and cooperatives.</i></li> <li>ii. <i>Non-legal entity such as : Limited Liability Company (CV), Firm.</i></li> <li>iii. <i>International Institutions, Representatives of Foreign Countries.</i></li> <li>iv. <i>Government Institutions, BUMN, BUMD.</i></li> <li>v. <i>Pension Funds, Social Agencies.</i></li> <li>vi. <i>Foreign Investment (PMA), PMDN.</i></li> <li>vii. <i>Other non-individual.</i></li> </ol> </li> <li>2. <i>Bank customers who are categorized as:</i> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. <i>Government Banks, National Private Commercial Banks both foreign exchange and non foreign exchange.</i></li> <li>ii. <i>Rural Credit Banks (BPR).</i></li> </ol> </li> <li>3. <i>Fill in the Company Account Opening Form correctly and completely.</i></li> <li>4. <i>Complete the documents required by the Branch.</i></li> </ol> |
|---|---|

**Anda dapat menyampaikan pertanyaan dan pengaduan melalui / You can submit questions and complaints via :**

Call Center : 1 500 198; Email : [customer\\_care@ina.icbc.com.cn](mailto:customer_care@ina.icbc.com.cn); Website : [www.icbc.co.id](http://www.icbc.co.id)

### Simulasi

#### Simulation

Contoh simulasi produk Giro (p.a) / Giro product simulation (p.a):

Saldo / Balance	Suku bunga (%) / Interest rate (%)	Nominal suku bunga / Interest amount
Rp 1,000,000,000	1.75%	Rp 1,438,356

### Informasi tambahan

#### Additional information

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pemberian instruksi kepada Bank atau penarikan pada rekening gabungan (<i>joint account</i>) "ATAU/OR" dapat dilakukan oleh salah satu Nasabah pemilik Rekening Gabungan. Pada rekening gabungan "DAN/AND" harus dilakukan secara bersama-sama oleh semua para pemilik rekening gabungan.</li> <li>2. Pada rekening gabungan "ATAU/OR" atau "DAN/AND" penutupan rekening, harus ditandatangani oleh seluruh nasabah rekening gabungan.</li> <li>3. Bank akan untuk menginformasikan segala perubahan atas manfaat, biaya, risiko, syarat dan ketentuan Produk, dan Layanan ini melalui surat atau melalui cara lainnya sesuai dengan syarat dan ketentuan yang berlaku. Pemberitahuan tersebut akan diinformasikan 30 (tiga puluh) hari sebelum efektif berlakunya perubahan.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>The giving of instructions to the Bank or withdrawals from the "OR/OR" joint account may be made by one of the Consumers holding the Joint Account. In joint accounts, "AND/AND" must be carried out jointly by all joint account holders.</i></li> <li>2. <i>In the joint account "OR" or "AND" account closing, it must be signed by all customers of the joint account.</i></li> <li>3. <i>Banks are required to inform all changes to the benefits, costs, risks, terms and conditions of these Products and Services by mail or through other means in accordance with the applicable terms and conditions. The notification will be informed 30 (thirty) days before the effective date of such change.</i></li> </ol> |
|--|---|

- |  |  |
|--|--|
| <p>4. Anda akan menerima penawaran produk lain dari pihak ketiga apabila menyetujui untuk membagikan data pribadi.</p> <p>5. Informasi lain mengenai biaya, manfaat dan risiko dapat diakses melalui website resmi (www.icbc.co.id) dan Call Center (1-500-198) PT. Bank ICBC Indonesia</p> <p>6. Kartu ATM tidak dapat diberikan kepada nasabah giro.</p> <p>7. Nasabah yang tidak aktif selama 6 (enam) bulan berturut-turut dan tidak pernah melakukan transaksi penyetoran dan/atau penarikan saldo di rekeningnya sebesar saldo minimum atau di bawahnya akan dikelompokkan sebagai penabung pasif/ rekening pasif.</p> <p>8. Rekening tidak aktif akan dikenakan biaya administrasi.</p> | <p>4. <i>You will receive other product offers from third parties if you agree to share personal data.</i></p> <p>5. <i>Other information regarding costs, benefits and risks can be accessed through the official website (www.icbc.co.id) and Call Center (1-500-198) of PT. Bank ICBC Indonesia.</i></p> <p>6. <i>ATM cards cannot be given to current account customers.</i></p> <p>7. <i>Customers who are inactive for 6 (six) consecutive months and have never made a deposit and/or withdrawal transaction in their account of the minimum balance or below will be classified as passive savers/passive accounts.</i></p> <p>8. <i>Inactive accounts will incur an administration fee.</i></p> |
|--|--|

**Disclaimer (penting untuk dibaca)**

**Disclaimer (important to read):**

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Anda telah membaca, menerima penjelasan, dan memahami produk tabungan sesuai Ringkasan Informasi Produk dan Layanan.</p> <p>2. Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini bukan merupakan bagian dari aplikasi pembukaan rekening.</p> <p>3. Anda wajib untuk membaca, memahami, dan menandatangani aplikasi pembukaan rekening.</p> <p>4. Bank dapat menolak permohonan produk Anda apabila tidak memenuhi persyaratan dan peraturan yang berlaku.</p> <p>5. Anda harus membaca dengan teliti Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini sebelum menyetujui pembukaan rekening dan berhak bertanya kepada pegawai Bank atas semua hal terkait Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini.</p> <p>6. Untuk rekening tabungan dan rekening giro nasabah yang selama 6 (enam) bulan berturut turut tidak pernah melakukan transaksi (status dormant) dengan saldo nol, cabang bisa melakukan penutupan rekening tanpa pemberitahuan.</p> | <p>1. <i>You have read, received an explanation, and understand the savings product according to the Summary of Product and Service Information.</i></p> <p>2. <i>This Summary of Product and Service Information is not part of the account opening application.</i></p> <p>3. <i>You are required to read, understand and sign the account opening application.</i></p> <p>4. <i>The bank may reject your product application if it does not meet the applicable requirements and regulations.</i></p> <p>5. <i>You must carefully read this Summary of Product and Service Information before agreeing to open an account and have the right to ask Bank employees for all matters related to this Summary of Product and Service Information.</i></p> <p>6. <i>For savings accounts and checking accounts of customers who for 6 (six) consecutive months have never made a transaction (dormant status) with a zero balance, the branch can close the account without notification.</i></p> |
|--|--|

\_\_\_\_\_, dd / mm / 20\_\_\_\_

Petugas Bank / Bank Officer

( )

Nasabah / Customer

( )